

T3
2021

EL ESTADO DE LA OCUPACIÓN

DOCUMENTACIÓN DE LAS VIOLACIONES DE DERECHOS
EN LAS REGIONES OCUPADAS POR TURQUÍA EN EL
NORTE Y ESTE DE SIRIA



ROJAVA
INFORMATION
CENTER

CONTENIDO

3 MAPAS

5 INTRODUCCIÓN Y MÉTODOS

8 INFORME TRIMESTRAL

- 8 DETENCIONES ILEGALES, TORTURA Y EXTORSIÓN
- 13 NOTICIAS FALSAS: FOSA COMÚN DE AFRÍN
- 14 SNA: MALA PRENSA, REESTRUCTURACIÓN Y LUCHAS INTESTINAS
- 18 LA CONTINUA PARTICIPACIÓN TURCA
- 19 LA GUERRA DEL AGUA DE TURQUÍA Y LA DEVASTACIÓN ECOLÓGICA
- 20 BOMBARDEOS
- 22 CONCLUSIÓN

23 TESTIMONIOS

- 23 AOSH
- 24 HILAL
- 25 YASSER

OCCUPIED AFRIN

- SULTAN MURAD DIVISION, JAYSH AL-NUKHBA, RAJUL AL-HARB
- AHRAR AL-SHAM
- AHRAR AL-SHARQIYA
- FAYLAQ AL-SHAM
- FAYLAQ AL-RAHMAN
- HAMZA DIVISION
- AL-JABHAT AL-SHAMIYYA
- JAYSH AL-ISLAM
- SULTAN MEHMED FATIH
- 13TH DIVISION
- SULEIMAN SHAH BRIGADE
- SULTAN MURAD DIVISION
- SUQOUR AL-SHAM
- JAYSH AL-NUKHBA
- FAYLAQ AL-MAJD (ZINKI)
- HTS
- TURKISH CONTROL

TURKMEN
FACTIONS

- HAMZA BASE
- SNA MILITARY POLICE HQ
- SULTAN MURAD BASE
- SULEIMAN SHAH BASE
- FAYLAQ AL-SHAM BASE
- JAYSH AL-NUKHBA HQ
- TURKISH BASE
- MILITARY CROSSING

- 1 PRISON (MAYDAN IKBIS)
- 2 PRISON (RAJU)
- 3 'BLACK' PRISON
- 4 AHRAR AL SHAM PRISON (QATMAH)
- 5 HAMZA DIVISION PRISON (BASSOUTA)
- 6 HAMZA DIVISION PRISON (BASSOUTA)
- 7 MIT PRISON (BARAD)
- 8 SULEIMAN SHAH PRISON (SHIYE)

- SYRIAN DEMOCRATIC FORCES
- GOVERNMENT OF SYRIA
- TURKISH ARMY AND
TURKISH-BACKED GROUPS
- HTS - EXTREMIST GROUPS

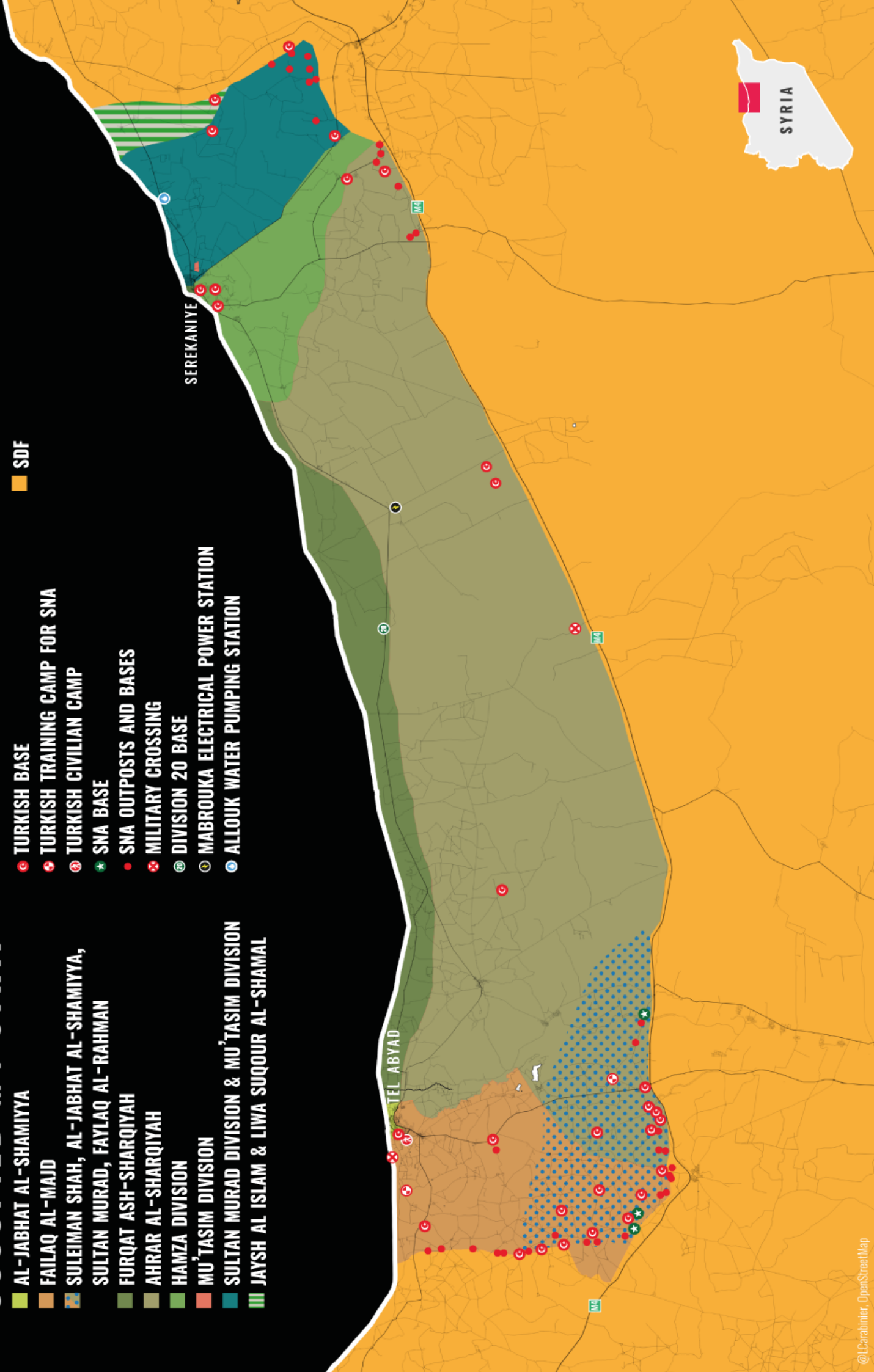


OCCUPIED M4 STRIP

- AL-JABHAT AL-SHAMIYYA
- FAILAQ AL-MAJD
- SULEIMAN SHAH, AL-JABHAT AL-SHAMIYYA, SULTAN MURAD, FAYLAQ AL-RAHMAN
- FURQAT ASH-SHARQIYAH
- AHRAR AL-SHARQIYAH
- HAMZA DIVISION
- MU⁷TASIM DIVISION
- SULTAN MURAD DIVISION & MU⁷TASIM DIVISION
- JAYSH AL ISLAM & LIWA SUQQOUR AL-SHAMAL

- TURKISH BASE
- TURKISH TRAINING CAMP FOR SNA
- TURKISH CIVILIAN CAMP
- SNA BASE
- SNA OUTPOSTS AND BASES
- MILITARY CROSSING
- DIVISION 20 BASE
- MABROUKA ELECTRICAL POWER STATION
- ALLOUK WATER PUMPING STATION

SDF



INTRODUCCIÓN Y MÉTODOS

INTRODUCCIÓN

Presentamos la tercera entrega de nuestro “Informe sobre el estado de la ocupación”, centrado en las violaciones de los derechos humanos en las zonas ocupadas por Turquía en el norte y este de Siria (NES); a saber, Afrín, ocupada desde 2018, y lo que el RIC ha denominado la Franja M4 (el territorio de 5.000 km² al norte de la autopista M4, ocupada en 2019, incluidas las ciudades de Sere Kaniye y Tel Abyad).

Aunque Turquía afirma que invadió estas regiones para crear un “espacio de seguridad” y una “zona humanitaria” para los desplazados sirios de otras áreas, así como para los que residen en territorio turco, la ocupación ha convertido las dos regiones en lo que equivale a un mosaico de feudos plagados de violaciones de los derechos humanos. Un informe de la Comisión de Investigación de la ONU sobre Siria ha confirmado que, en las zonas ocupadas, las fuerzas del Ejército Nacional Sirio (SNA), respaldadas por Turquía, han cometido una “avalancha de violaciones” contra los civiles, incluidos los “crímenes de guerra” de “toma de rehenes, trato cruel, tortura y violación”.¹

Las milicias del SNA respaldadas por Turquía que gobiernan las regiones, así como sus líderes, actúan con impunidad, utilizando tácticas de intimidación para consolidar su control sobre las poblaciones locales, a menudo en beneficio propio. La población autóctona kurda, cristiana y yazidí está siendo sistemáticamente expulsada y sustituida por colonos mayoritariamente árabes y turcomanos. El proyecto de ingeniería social de Turquía en las zonas ocupadas ha sido bien documentado por las principales organizaciones de derechos humanos del mundo, como Amnistía Internacional, Human Rights Watch y ACNUR.

Este informe pretende llenar un vacío crítico en la documentación de los abusos contra los derechos humanos que se producen en las zonas ocupadas, y contrarrestar una narrativa de la ocupación estratégicamente elaborada por Turquía, y que repiten como loros algunas de las publicaciones más importantes del mundo.²

¹ <https://www.ohchr.org/EN/HRBodies/HRC/Pages/NewsDetail.aspx?NewsID=26237&LangID=E>

² <https://www.nytimes.com/2021/02/16/world/middleeast/syria-turkey-erdogan-afrin.html>

MÉTODOS

Este informe se ha redactado sobre la base de la propia investigación OSINT de RIC, en estrecha colaboración con la “Organización de Derechos Humanos de Afrín”, una ONG local que recoge testimonios de primera mano sobre el terreno. También compartimos información y cooperamos con la “Asociación Hevdestî”, una organización de defensa de las víctimas de la ocupación turca de la Franja M4, con sede en Qamishlo. También se consultó a “Sirios por la Verdad y la Justicia” y al “Centro de Documentación de Violaciones en el Norte de Siria”, dos ONG nacionales que mantienen bases de datos independientes sobre Afrín y la Franja M4. Estos datos se compararon con las investigaciones del “Observatorio Sirio para los Derechos Humanos”, una organización con sede en el Reino Unido. El RIC se enfrentó a dificultades especiales para recopilar datos fiables y completos de la Franja M4, ya que la zona tenía un panorama de medios de comunicación nativos menos establecido incluso antes de la invasión y hay menos informadores que operan allí. Por esta razón, los gráficos de la sección del Informe Trimestral se basan únicamente en Afrín.

Además, el RIC revisó los artículos de noticias locales de ‘Afrín Post’, ‘Ezdina’ y ‘Documenting Rights Violations in Sere Kaniye/Ras al-Ayn’ para corroborar los datos de las violaciones.

Además, el RIC viajó a Shehba y Alepo para recoger testimonios en profundidad de ocho víctimas de violaciones de derechos humanos en Afrín, así como entrevistas con docenas de otras víctimas y con representantes de la “Organización de Derechos Humanos de Afrín”. Debido a la preocupación por la seguridad de las víctimas y sus familias, algunos testimonios han tenido que ser anónimos. Además, por temor por los familiares que aún se encuentran en las zonas ocupadas, muchas víctimas se niegan a hablar públicamente de sus experiencias, o sólo lo hacen con personas ajenas a la NES. La recopilación de pruebas de la violencia de género es especialmente difícil, ya que el estigma social a menudo impide que las mujeres y las niñas hablen de sus experiencias.

El RIC también se basó en informes de las Naciones Unidas y del Parlamento Europeo, así como en artículos académicos. La información histórica se basa en informes anteriores del RIC, o en fuentes de terceros cuando se citan.

Los mapas se elaboraron con la ayuda de la “Organización de Derechos Humanos de Afrín”, la “Asociación Hevdestî”, así como de fuentes militares y testimonios de testigos. El RIC no pudo verificar de forma independiente todas las propiedades de las facciones, aunque algunas ubicaciones de las prisiones pudieron confirmarse con la ayuda de datos satelitales. Los testimonios de los testigos también ayudaron a localizar a las milicias en pueblos y ciudades concretas. No obstante, el RIC no pretende ser exhaustivo.

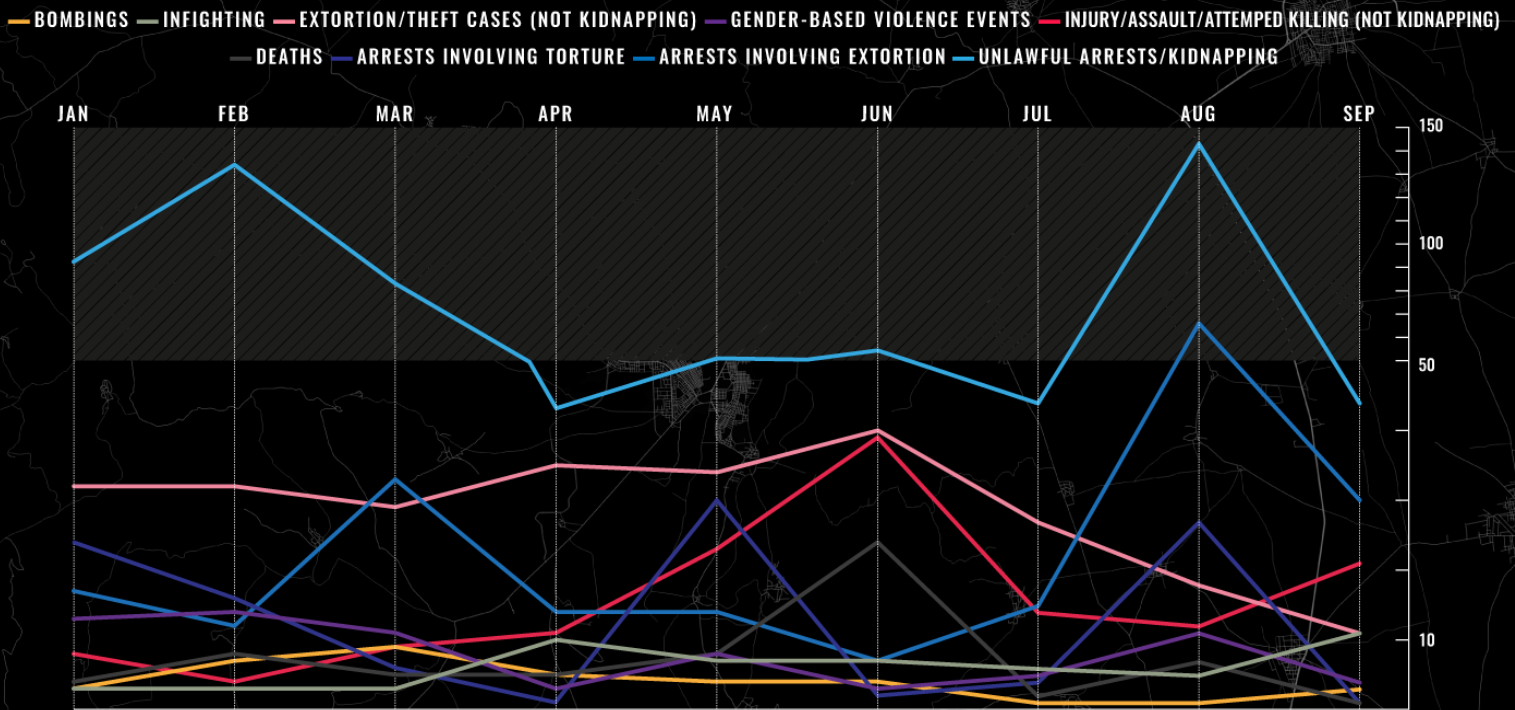
El primer informe trimestral del RIC, de principios de 2021, ofrecía un contexto detallado de la ocupación, con información sobre cada una de las principales facciones del SNA que operaban en la zona. El informe del primer trimestre también incluye una sección de contexto más larga que detalla la historia de la ocupación. Los informes del primer y segundo trimestre pueden consultarse en nuestro sitio web.

Todos los mapas y gráficos fueron elaborados por el cartógrafo y diseñador Eduardo Artica (@LCarabinier).

INFORME TRIMESTRAL

DETENCIONES ILEGALES, TORTURA Y EXTORSIÓN

El RIC registró 313 detenciones en las zonas ocupadas por Turquía en el norte y este de Siria en los meses de julio a septiembre, un número considerablemente mayor que el de abril a junio (150), aunque no tan alto como el de enero a marzo (363). La mayoría de las detenciones registradas proceden de la región de Afrín (231), aunque esto se explica en parte por la falta de fuentes fiables dentro de la Franja M4. Las detenciones alcanzaron un máximo en agosto (160) debido a las grandes redadas en la aldea de Qurt Qulaq, en el distrito de Sharran (véase más adelante), y a la redada de 30 seguidores de una orden religiosa en la ciudad de Afrín. La llegada a Shehba de una caravana compuesta por una treintena de huidos, así como el constante goteo de desplazados internos que salen de Afrín, son una prueba de las continuas violaciones que se producen en la región ocupada por Turquía contra su población autóctona.



La mayoría de los detenidos son kurdos y fueron arrestados arbitrariamente. En casi la mitad de los casos de detención en Afrín (111), el RIC puede confirmar que los grupos que practicaron la detención exigieron un rescate monetario a cambio de la liberación. En la aldea de Kokaneh, en el distrito de Afrín, dos menores, Jamal Abdo y Ahmed Hassan, fueron obligados a pagar a militantes de la División Hamza para que no asaltaran su casa. El 13 de julio lo hicieron de todos modos, deteniendo a ambos menores y extrayendo otro rescate de 2.000 liras turcas (que entonces equivalían a unos 230 dólares).

Cabe destacar que en junio y julio también se detuvo a varios miembros del consejo local y colaboradores de la ocupación, como el miembro del consejo de Rajo Hassan Muhammad Khalil; el jefe del Comité de Agricultura de Rajo; Haran Horo, sobrino de un antiguo miembro del Consejo de Rajo (por llevar “ropa kurda”); y un traductor del servicio de inteligencia turco MIT en Rajo. Estas detenciones sugieren una disminución de la tolerancia hacia la población indígena de Afrín por parte de Turquía y de los grupos respaldados por Turquía, incluso para aquellos que colaboraron con la ocupación.

Del mismo modo, tras los llamamientos del Consejo Nacional Kurdo -un organismo cercano al partido gobernante, el PDK, en el Kurdistán iraquí- para que los desplazados internos de Afrín regresaran a sus hogares, varios fueron detenidos por las autoridades gobernantes. De una lista facilitada por la Organización de Derechos Humanos de Afrín de 79 residentes de Afrín que atendieron al llamamiento del KNC, el RIC ha confirmado que 14 fueron detenidos a su regreso. El KNC prometió que los retornados podrían reclamar sus propiedades y tierras robadas a través de los consejos locales, pero en al menos dos casos, los desplazados internos de Afrín fueron detenidos por hacer exactamente eso.

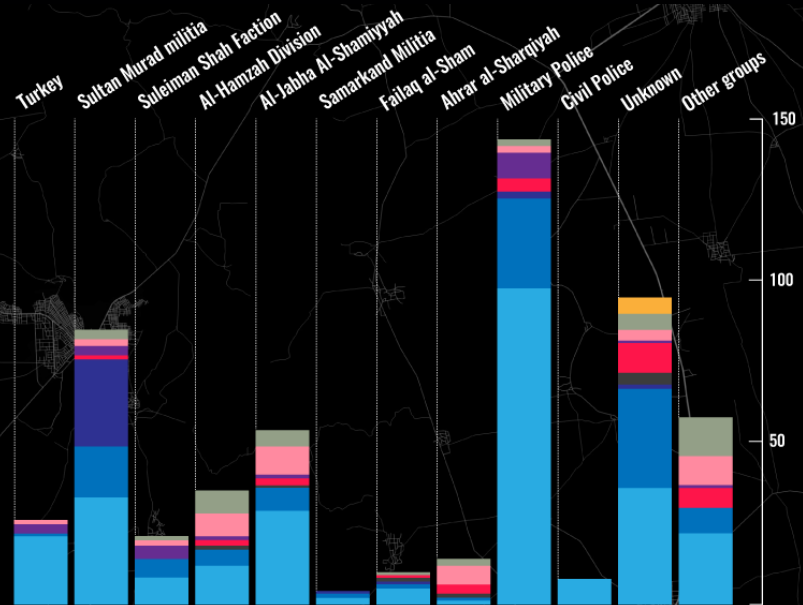
La tortura y las palizas siguen utilizándose junto con las detenciones. En el tercer trimestre de 2021 se confirmaron al menos 32 casos de tortura o palizas en Afrín. La **investigación** en septiembre de “Sirios por la Verdad y la Justicia” puso al descubierto la brutal tortura de un civil por parte de miembros de Suqour al Sunna, grupo afiliado a la 20ª División del SNA en Suluk, al sureste de Tel Abyad.

Se registraron 21 casos de violencia de género en todo Afrín. En dos casos especialmente sórdidos en el distrito de Maabatli, las mujeres fueron detenidas mientras visitaban a sus maridos ya detenidos. Las zonas ocupadas por Turquía siguen siendo unas de las más peligrosas para las mujeres y las niñas. Khawthar al-Abed,

una joven de 17 años, fue detenida en Tel Abyad en septiembre; aún se desconoce su paradero. Una joven de 16 años de Sharran, Malik Nabi Khalil Juma'a, fue devuelta a su familia en septiembre después de casi un año, durante el cual se la había dado por muerta.

FACTIONS

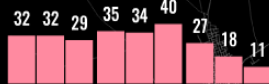
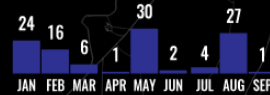
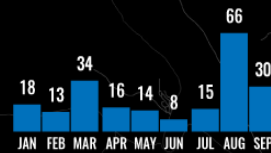
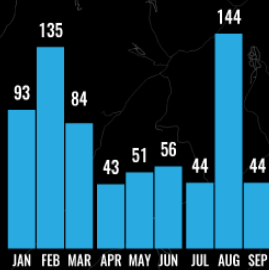
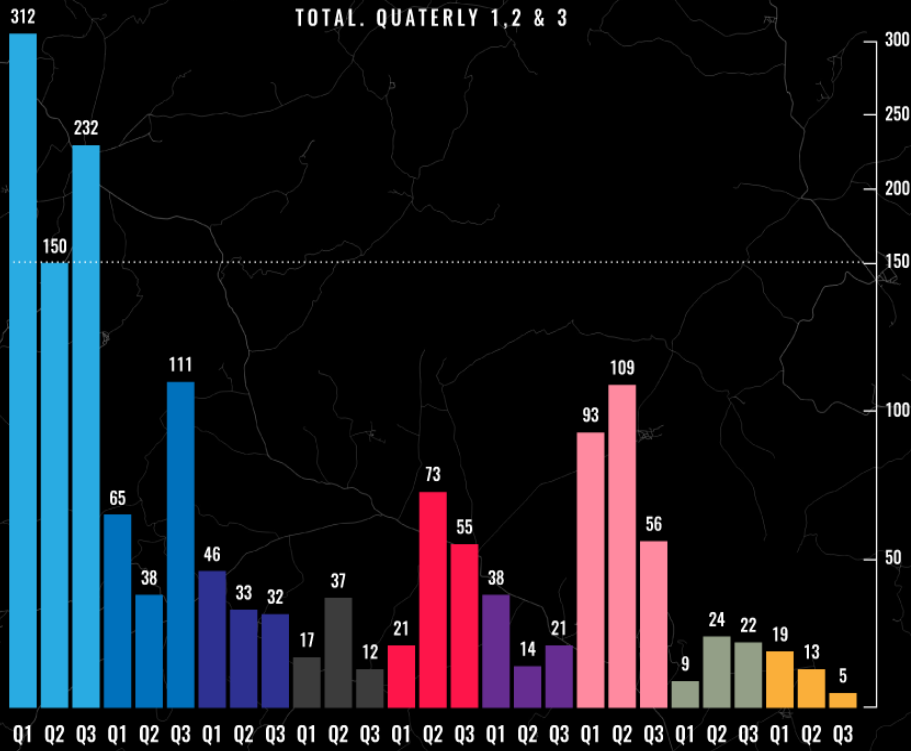
- BOMBINGS
- INFIGHTING
- EXTORTION/THEFT CASES (NOT KIDNAPPING)
- GENDER-BASED VIOLENCE EVENTS
- INJURY/ASSAULT/ATTEMPTED KILLING (NOT KIDNAPPING)
- DEATHS
- ARRESTS INVOLVING TORTURE
- ARRESTS INVOLVING EXTORTION
- UNLAWFUL ARRESTS/KIDNAPPING



Según informes locales, Juma'a había sido detenida por un miliciano desconocido del SNA y llevada a Idlib, donde la esclavizó. Bajo la presión de una de sus anteriores esposas, la devolvieron a Sharran en malas condiciones físicas y psicológicas. Los milicianos del grupo Jaysh al-Nukhba la liberaron cuando su salud se deterioró.

En agosto tuvo lugar una importante redada de la División Sultán Murad en la aldea de Qurt Qulaq, en el distrito de Sharran, en la que se detuvo a 31 personas. La primera incursión tuvo lugar el día 11, cuando se detuvo a 15 aldeanos, supuestamente a raíz del asesinato de un pastor, que la milicia del SNA utilizó como justificación para las detenciones masivas. Se detuvo a mujeres y ancianos, incluido un hombre gravemente enfermo. Algunos fueron liberados tras pagar un rescate de 1.000 dólares. Cuatro días después, otras 12 personas fueron detenidas. Cuando el alcalde de Qurt Qulaq preguntó por la suerte de los detenidos, fue golpeado por milicianos de la División Sultán Murad. Ese mismo día se produjeron otras dos detenciones de aldeanos de Qurt Qulaq en Afrín. El 22 de agosto se llevaron también a las esposas de dos de los detenidos, además de una hija de 14 años. Se desconoce la suerte de la mayoría de los detenidos.

Además, el RIC ha identificado una tendencia creciente de acoso y persecución de miembros de clanes árabes autóctonos por las milicias reinantes a lo largo del tercer trimestre. Sólo en septiembre, Muhammad Hammoud, miembro del clan Amirat, fue detenido en la ciudad de Afrín, mientras que el apartamento de Saleh Abu Khamsi, también del clan Amirat, fue confiscado tras su huida de la región. Del mismo modo, las propiedades de un miembro de Bu Khamis fueron incautadas después de que se viera obligado a huir de Afrín por las milicias locales del SNA. El RIC entrevistó a miembros del clan Bu Khamis para la sección de testimonios de este informe. El líder del clan Bu Banna, Faris al-Hajj Muhammad, sigue encarcelado por la Policía Militar después de más de un año por su anterior colaboración con la Administración Autónoma del Norte y Este de Siria (AANES). Sus captores expresaron su exigencia de recibir otros 50 millones de libras sirias en septiembre. Ese mismo mes, un joven árabe miembro del clan al-Jaisal fue torturado por la División Hamza en Suluk, lo que provocó protestas. También se detuvo a siete dignatarios de los clanes al-Boasaf y Bu Khamis, entre ellos un hombre postrado en la cama y enfermo de cáncer. Además, 30 miembros de una orden árabe Qadiriyya local, un grupo religioso sufí, fueron detenidos por milicianos del SNA en Afrín en agosto.



@LCarabiniier, OpenStreetMap

FAKE NEWS: FOSA COMÚN EN AFRÍN

El 16 de julio, el medio de comunicación estatal turco “Agencia Anadolu” publicó imágenes de múltiples cadáveres encontrados en el barrio de al-Filat de Afrín, cerca del Hospital de Afrín. La agencia afirmó que estos cuerpos eran los de una fosa común de civiles asesinados por las fuerzas kurdas antes de la ocupación de la región en 2018. RIC desmintió rápidamente estas acusaciones, publicando imágenes del mismo lugar durante la invasión turca, cuando sirvió de cementerio improvisado y claramente marcado para unos 77 civiles y soldados asesinados por Turquía y las milicias del SNA respaldadas por Turquía durante la invasión de 2018. No se trató de un error de identidad por parte de Turquía, que dirigió la invasión, sino más bien un esfuerzo consciente para desacreditar a las YPG en Afrín. Los cementerios en Afrín han sido vandalizados en múltiples ocasiones previamente por las milicias del SNA, aunque esta es la primera vez que su profanación se ha utilizado como herramienta de propaganda turca.



El mismo lugar en el centro de Afrín en 2018 (I) y 2021 (D). La primera imagen muestra claramente un cementerio improvisado.

Aunque otros comprobantes de datos han desmentido desde entonces esta acusación (por ejemplo STJ), la campaña turca de noticias falsas se extendió rápidamente, con la narrativa del Estado siendo mencionada -y no corregida- por “Al Jazeera” y “Times of India”, entre otros. Este episodio de desinformación flagrante no es más que una nueva entrega de la estrategia del gobierno turco. Durante el segundo trimestre de 2021, Turquía había afirmado que las fuerzas kurdas habían bombardeado el hospital de Afrín, a pesar de que no había pruebas que indicaran que fuera cierto. El bombardeo de la ciudad de Afrín en julio, atribuido posteriormente a Damasco o a Rusia, también fue atribuido a las fuerzas kurdas por los medios de comunicación turcos. (Véase la sección “Bombardeos” más abajo).

SNA: MALA PRENSA, REESTRUCTURACIÓN Y LUCHAS INTESTINAS

Las cerca de tres docenas de milicias del SNA que operan en Afrín y la Franja M4 no han tenido un buen tercer trimestre. A nivel internacional, las milicias respaldadas por Turquía han comenzado a ser señaladas y sancionadas. El gobierno turco intentó encubrir a estas milicias, pero rápidamente surgieron escisiones en la recién formada Sala de Operaciones "Azm" ("Determinación").

En julio, el Tesoro de Estados Unidos anunció la imposición de sanciones a Ahrar al-Sharqiya, así como a dos de sus dirigentes, "Abu Hatem Shaqra" y "Ja'afar Shaqra", por "numerosos crímenes contra civiles, en particular contra kurdos sirios, incluidos homicidios, secuestros, torturas y confiscaciones de bienes privados [...] El grupo también ha incorporado a antiguos miembros de Estado Islámico de Irak y Siria (ISIS) a sus filas", según las [explicaciones del Tesoro](#). Lea más sobre el grupo [aquí](#).

A principios de ese mes, Turquía fue incluida en la lista de países implicados en el uso de niños soldados por el "[Informe sobre la Trata de Personas 2021](#)" del Departamento de Estado de EE.UU., la primera vez que un socio de la OTAN es incluido en esta lista. Según el informe, el gobierno turco proporcionó "apoyo operativo, de equipamiento y financiero" a los grupos del SNA respaldados por Turquía que utilizaron al menos 91 niños soldados en 2020. Los informes de entonces dejaban claro que uno de los principales motivos de la decisión del Departamento de Estado era el uso por parte de Turquía de mercenarios menores de edad en las guerras de Siria y Libia, [en particular por la División Sultán Murad](#).

Una [investigación de DW](#) en julio culpó de la desaparición y probable asesinato en 2013 del abogado de derechos humanos Raza Zaytouneh y otros tres activistas del Centro de Documentación de Violaciones en Douma directamente a Jaysh al-Islam, un grupo del SNA. El grupo salafista Jaysh al-Islam operaba en el suburbio de Damasco de Ghouta Oriental, controlado por la oposición, e incluso en Douma, durante los primeros años de la revolución siria, pero huyó a territorio controlado por Turquía cuando la marea de la guerra se decantó a favor del gobierno central. Desde entonces, ha trabajado como parte de la Segunda Legión del SNA controlada por Turquía, enviando incluso mercenarios a Libia para el esfuerzo bélico turco.³ Además, la investigación afirma que el hombre que amenazó la vida de Zaytouneh en nombre de la dirección de Jaysh al-Islam vive actualmente en Al-Bab, ciudad ocupada por Turquía.

³<https://ahvalnews.com/turkey-middle-east/long-read-how-erdogan-built-his-own-private-military-and-paramilitary-system-dr#>

El año pasado, Muhammad Alloush, un antiguo alto cargo del grupo, fue detenido en Francia, donde se está llevando a cabo una investigación penal sobre Jaysh al-Islam.

Ese mismo mes, un **extenso informe del STJ** descubrió a 27 antiguos miembros del ISIS en las filas del SNA y de la Policía Militar respaldada por Turquía, incluidos oficiales al mando. Entre los acusados están la Dirección de Seguridad de A'zaz, el Jefe de la Policía Militar de Tel Abyad, así como comandantes de la División Sultán Murad, la División Hamza, Aharar al-Sharqiya y Jaysh al-Sharqiya.

En parte, como forma de evitar una mayor vergüenza internacional, así como para reparar las relaciones entre las partes, a menudo enfrentadas, el SNA pasó por un proceso de reestructuración a lo largo del tercer trimestre de 2021, probablemente a instancias de sus señores turcos. El 15 de julio, al-Jabha al-Shamiyyah y la División Sultán Murad se fusionaron para convertirse en la Sala de Operaciones Azm, uniéndose también rápidamente Jaysh al-Islam, Jaysh al-Sharqiya, Ahrar al-Sharqiya, la División Hamza, la División Malik Shah, Suqour al-Shamal, y la Brigada Sultán Suleiman Shah. Las milicias más pequeñas se unieron al Azm a mediados de agosto. Inicialmente, el Azm se concentró en operaciones conjuntas de seguridad en las ciudades de A'zaz y al-Bab.

Sin embargo, el 22 de agosto, la Brigada Sultán Suleiman Shah, la División Hamza y Suqour al-Shamal anunciaron su salida de Azm, supuestamente debido a una disputa de liderazgo. Como resultado, los milicianos de al-Jabha al-Shamiyyah cerraron las carreteras a Afrín y rodearon la sede de la División Hamza en la carretera de Rajo. A ello siguió un tiroteo con armas pesadas en las calles de Afrín, mientras que, en una declaración conjunta, la 20ª División, la División al-Mu'tasim y Faylaq al-Rahman anunciaron que desplegarían sus fuerzas en caso de que estallase una batalla prolongada entre Azm y las otras facciones. En septiembre se produjeron nuevos ataques de al-Jabha al-Shamiyyah, que tomaron aldeas al norte de Maabatli de la División Hamza, mientras amenazaban a otras en poder de la Brigada Suleiman Shah. Una visita del Ministro de Defensa de Turquía (véase más adelante) tampoco consiguió rebajar la tensión. Como consecuencia, la División al-Mu'tasim y la 20ª División, además de los tres desertores originales de la Azm, fundaron el 9 de septiembre una fusión rival: el Frente de Liberación de Siria (FSL). Graves combates continuaron en Afrín a lo largo de este mes, con tantos combates internos (11) como en los dos meses anteriores juntos.

En general, las nuevas formaciones han hecho poco por unificar o profesionalizar las milicias del SNA. Por el contrario, las dos nuevas formaciones parecen haber sido la causa de un aumento de la violencia fraternal entre las milicias de ocupación. Azm y el FSL, sin embargo, parecen haber sustituido el sistema de legiones impuesto por Turquía, que nunca se ajustó del todo al equilibrio de poder interno. No obstante, hay que tener cuidado de no confiar en las narrativas de los grupos. Ambos han hecho declaraciones en las que describen las nuevas estructuras como una fusión de las antiguas milicias, con un liderazgo unificado. Esto corre el riesgo de ocultar los crímenes de las milicias individuales detrás de una nueva y limpia fachada, lo que parece ser la razón por la que el gobierno turco ha consentido por el momento las nuevas formaciones. Sin embargo, ambas estructuras de poder internas de las milicias siguen intactas dentro de los grupos, con los pesos pesados de cada uno (al-Jabha al-Shamiyyah y la División Hamza, respectivamente) ejerciendo el control.

La creación de la Sala de Operaciones Azm es muy probablemente una invención turca. Cada incursión importante de Turquía en Siria ha estado precedida por una reestructuración de las milicias respaldadas sobre el terreno. La Sala de Operaciones Hewart Kilis unificó un caleidoscopio de milicias opositoras al gobierno de Damasco bajo el timón turco por primera vez en abril de 2016 antes de la "Operación Escudo del Éufrates" en agosto de ese año. El SNA fue creado en diciembre de 2017 y Afrín invadido en enero del año siguiente. Una fusión entre el SNA y el Frente Nacional de Liberación, una coalición de oposición diferente, se produjo en una conferencia de prensa en Urfa en octubre 2019, días antes de la invasión de Sere Kaniye y Tel Abyad. La inauguración de la Sala de Operaciones Azm en julio fue seguida por las amenazas turcas de una nueva invasión del norte y este de Siria a lo largo de septiembre y octubre, aunque, al carecer de apoyo internacional, estas amenazas nunca se materializaron. No obstante, son el indicio más explícito de la seriedad de los llamamientos turcos a la guerra.

Las nuevas formaciones parecen haber llevado los intentos de Hay'at Tahrir al-Sham (HTS) de cortejar a las milicias individuales del SNA, pero el grupo islamista con base en Idlib causó controversias a lo largo del tercer trimestre. La escisión de la Brigada Mu'tasim Billah de la División Suleiman Shah en septiembre fue supuestamente causada por los estrechos tratos de Suleiman Shah con HTS. En agosto, HTS entró en el Afrín ocupado por Turquía y cerró varias gasolineras pertenecientes a Faylaq al-Sham cerca del cruce de Ghazawiyah.⁴

⁴ <https://www.al-monitor.com/originals/2021/08/syrian-jihadi-group-idlib-goes-after-gas-stations>

La razón más probable fue que los precios de las gasolineras eran inferiores a los de HTS en Idlib. Sin embargo, esta violación territorial no dio lugar a grandes enfrentamientos entre los grupos.

Las protestas contra Turquía y las administraciones locales, sin embargo, fueron generalizadas. En Rajo, los civiles exigieron en agosto la mejora de los servicios, sobre todo del agua. Ese mismo mes, el pueblo de al-Rawi, al oeste de Sere Kaniye, organizó una sentada contra la División Hamza que, según ellos, allanó sin miramientos las viviendas y confiscó propiedades. Un subgrupo de la División aplastó entonces las protestas. Además, los **vídeos** de Libia muestran supuestamente a mercenarios sirios del SNA protestando violentamente por sus salarios.

PARTICIPACIÓN ACTUAL DE TURQUÍA

Su implicación en las regiones ocupadas es continua. Para el Eid al-Adha (20 de julio), Süleyman Soylu, el Ministro del Interior turco, visitó Afrín junto con el gobernador de la provincia de Hatay Rahmi Doğan, el gobernador de la provincia de Kilis Recep Soytürk, el comandante general de la Gendarmería General Arif Çetin y el Jefe de la Policía Mehmet Aktaş, así como el Jefe de la Policía Provincial de Hatay Nadir Örtten, quien también actúa como Jefe Coordinador de la Policía en el Afrín ocupado, según la [investigación OSINT de Alexander McKeever](#).

La visita del Ministro del Interior de Turquía es reveladora de cómo se está gestionando el territorio ocupado en Siria. Afrín, al igual que la región del “Escudo del Éufrates” y la Franja M4 no son administrados localmente ni exclusivamente por gobiernos militares. Por el contrario, el gobierno turco está vinculando cada vez más estos territorios al gobierno civil de su país. Los suministros básicos se gestionan desde las provincias del otro lado de la frontera, la lira turca es la moneda de curso legal, mientras que los productos agrícolas de las regiones ocupadas encuentran mercados en Turquía o son reempaquetados como productos turcos para ser vendidos en el extranjero. Dos años después de la última invasión turca, estos territorios no están encontrando su propio desarrollo, sino que cada vez dependen más de Ankara.

Sin embargo, estas regiones también siguen formando la primera línea en la guerra de Turquía contra el noreste de Siria. Por ello, no resultó sorprendente ver que el Ministro de Defensa turco Hulusi Akar se reuniera con los líderes de la Sala de Operaciones Azm y de la Tercera Legión cerca del cruce de Bab al-Salama, al norte de Azaz, el 9 de septiembre, coincidiendo con la ruptura entre Azm y el SLF. Aunque se desconoce el contenido de la reunión, es indicativo de la relación directa entre el gobierno turco y las milicias del SNA.

Turquía estableció 13 nuevas oficinas de reclutamiento en Afrín en preparación para el despliegue en Afganistán.



Banderas y parches turcos en una graduación de Suleiman Shah Division en julio

A los mercenarios del SNA se les pagaría entre 2.000 y 3.000 dólares por su servicio.⁵ Además, alrededor de 2.600 combatientes de la División Suleiman Shah se graduaron bajo la bandera turca a principios de julio, para ser enviados como mercenarios a Afganistán, donde vigilarían el aeropuerto de Kabul mientras las fuerzas estadounidenses se retiraban. Como resultado de la rápida toma del país por parte de los talibanes, el despliegue de Turquía nunca se materializó. Sin embargo, la victoria de los talibanes fue recibida con júbilo por las milicias locales y las mezquitas, en una muestra de la estrecha proximidad ideológica de algunas milicias del SNA y el grupo armado fundamentalista islámico que hoy controla Afganistán.⁶

Los proyectos de asentamiento en Afrín están en marcha. Según el presidente Erdoğan, 50.000 de las 100.000 casas previstas para “refugiados” no procedentes de Afrín ya se han construido.⁷ En septiembre de 2021 finalizó la construcción de un asentamiento “aldea kuwaití” en Khalta, Jinderes, financiado por algunas de las fundaciones benéficas del país del Golfo.⁸ Otra de estas “aldeas kuwaitíes” comenzó a construirse cerca de Turandah, un suburbio de la ciudad de Afrín, en el mes de julio.

Además, en julio, el RIC fotografió las nuevas líneas de frente de alta tecnología cerca de Ayn Issa. Incluyen torres de radar, cámaras y lanzagranadas automatizados, una inversión indicativa de la creciente beligerancia de Turquía contra el norte y este de Siria.



Cámaras en el lado turco del frente de Ayn Issa

⁵ <https://www.syriahr.com/en/219053/>

⁶ https://www.facebook.com/permalink.php?story_fbid=585377306179162&id=114977619885802

⁷ <https://npasyria.com/en/62561/>

⁸ https://twitter.com/qasioun_en/status/1433728301722447885?s=24

LA GUERRA DEL AGUA DE TURQUÍA Y LA DEVASTACIÓN ECOLÓGICA

En julio, los agricultores de la Franja M4 se abstuvieron de cultivar sus campos, ya que el combustible se había encarecido de forma inasequible debido al monopolio del comercio de combustible por parte de Ahrar al-Sharqiya, a través de su control con el cruce comercial informal de Tufaha al NES.⁹ Según Syria TV, el combustible traído desde el NES cuesta 100.000 SYP, pero está siendo vendido por 400.000 SYP por Ahrar al-Sharqiya, lo que lleva a los agricultores a dejar de cultivar trigo y algodón, haciéndose cada vez más dependientes de las importaciones agrícolas.

Un informe de noviembre de la ONG holandesa PAX destacó la construcción de una serie de presas temporales en el territorio controlado por Turquía a lo largo del río Khabur, que fluye desde Turquía hasta el Éufrates, pasando por Sere Kaniye, Tel Tamir y Heseke. El río es crucial para la agricultura a lo largo del valle del río Khabur, la principal zona de cultivo de trigo de Siria. Las tres presas identificadas por PAX detuvieron el 53,7% del caudal del río entre Turquía y Heseke este verano, según el informe, dejando a más de 84 pueblos en el NES sin un suministro adecuado de agua. El informe condena la construcción de estas presas como un “método de guerra” e insta al gobierno turco a detener su construcción.

La estación de agua de Alouk, cerca de Sere Kaniye, ocupada por los turcos, se cerró por completo a finales de junio, tras meses de manipulación del caudal de agua, que abastece a la zona de Heseke. La reanudación de las negociaciones con Turquía, con la **mediación de Rusia**, a mediados de julio, no consiguió llegar a un acuerdo, ya que la demanda de electricidad de Turquía superaba la capacidad del NES.

Las milicias del SNA siguen devastando el crecimiento forestal natural de Afrín. Jinderes fue testigo de al menos tres ataques incendiarios en el tercer trimestre. La milicia de al-Waqqas fue responsable de al menos uno de los incendios, que quemó 200 hectáreas en julio. Un incendio menor provocado por la milicia Ahrar al-Sharqiya para recoger carbón vegetal quemó 2 hectáreas. Mientras que un incendio no atribuido quemó 100 hectáreas en julio. Afrin Post calcula que unas 1.100 de las 3.000 hectáreas de bosques de Afrín han sido incendiadas deliberadamente desde la invasión.¹⁰

⁹ <https://www.syria.tv/%D8%A7%D9%84%D8%B9%D8%B2%D9%88%D9%81-%D8%B9%D9%86-%D8%A7%D9%84%D8%B2%D8%B1%D8%A7%D8%B9%D8%A9-%D9%81%D9%8A-%D9%85%D9%86%D8%B7%D9%82%D8%A9-%D9%86%D8%A8%D8%B9-%D8%A7%D9%84%D8%B3%D9%84%D8%A7%D9%85-%D8%A8%D8%B3%D8%A8%D8%A8-%D8%A7%D8%B1%D8%AA%D9%81%D8%A7%D8%B9-%D8%A3%D8%B3%D8%B9%D8%A7%D8%B1-%D8%A7%D9%84%D9%88%D9%82%D9%88%D8%AF>

¹⁰ http://afrinpost.net/ar/2021/10/%d8%a8%d8%a7%d9%86%d9%88%d8%b1%d8%a7%d9%85%d8%a7_%d8%a7%d9%84%d8%b4%d9%87%d8%b1-%d8%aa%d9%88%d8%ab%d9%8a%d9%82-%d8%a7%d8%b9%d8%aa%d9%82%d8%a7%d9%84-%d9%88%d8%a7%d8%ae%d8%aa%d8%b7%d8%a7%d9%81-35/

BOMBARDEOS

El 25 de julio, el centro de los Cascos Blancos en la ciudad de Afrín fue alcanzado por cohetes BM-21 Grad en un ataque similar al del 12 de junio, cuando el Hospital al-Shifaa fue el objetivo. Un civil murió y otros ocho resultaron heridos en el ataque del 25 de julio. Los medios de noticias vinculados a Turquía se apresuraron a culpar a las Fuerzas Democráticas Sirias (SDF) por el ataque, aunque una **investigación del STJ** concluyó que los misiles probablemente se originaron en las cercanías de la base aérea de Menagh, y que los culpables más probables de ambos ataques fueran el Gobierno sirio y, más indirectamente, Rusia. Otro ataque, el 18 de agosto, causó la muerte de cuatro civiles y 12 heridos. Las fuerzas kurdas de las YPG negaron con vehemencia estar detrás de este ataque también, diciendo que “no tenemos nada que ver con lo que ocurrió ayer en Afrín. A pesar de que hemos declarado en repetidas ocasiones que no tenemos fuerzas en esa zona, el Ministerio de Defensa turco siempre intenta culparnos de lo que ocurre en ella. Noticias y afirmaciones como esta se encuentran lejos de la verdad”.

Además, las fuerzas rusas bombardearon al menos dos campamentos de la milicia del SNA, siendo la primera vez que Rusia atacaba bases militares del SNA. El 31 de agosto, Rusia atacó un puesto de avanzada de Faylaq al-Sham cercano a la aldea de Iskan, en las proximidades de Idlib. **De acuerdo con la información proporcionada por el investigador de OSINT Alexander McKeever**, el ataque sólo causó daños materiales, ya que el grupo había despejado la base tras un aviso turco. No era la primera vez que el grupo resultó bombardeado por Rusia, ya que también opera dentro de Idlib. En octubre de 2020, un ataque ruso en Kafr Takharim, Idlib, mató a 78 miembros de Faylaq al-Sham e hirió a otros 100.

Según Afrin Post, otros ataques aéreos rusos se sucedieron contra un campamento de la División Hamza el 27 de septiembre cerca de Barad, a 8 km al este de Iskan, que al parecer mataron a 10 milicianos e hirieron a varios más. Los ataques aéreos de Iskan y Barad precedieron a una reunión oficial entre el presidente ruso Vladimir Putin y su homólogo turco el 29 de septiembre. Al parecer, los ataques aéreos, sin precedentes, son un esfuerzo por aumentar la presión sobre Turquía para que ponga fin a su apoyo a Hay'at Tahrir al-Sham (HTS) en Idlib, tanto directo como indirecto a través de las milicias del SNA que operan tanto en Afrín como en Idlib.

Turquía y las fuerzas respaldadas por ella bombardearon repetidamente el norte y el este de Siria (NES) durante el tercer trimestre, incluyendo importantes bombardeos sobre Shehba el 15 de julio y el 30 de agosto. Las Fuerzas Democráticas Sirias (SDF) estiman que el NES fue bombardeado 18.444 veces desde el territorio ocupado por Turquía en 2021, incluyendo 16.245 proyectiles que cayeron sobre Shehba. 154 civiles en todo el NES murieron debido a estos ataques, casi la mitad (76) de ellos en Afrín y Shehba. El **4 de agosto**, miembros de Jaysh al-Nukhba mataron a un padre y a tres de sus hijos, al tiempo que herían a una mujer y a otro niño, cuando bombardearon un pueblo al otro lado de la carretera M4.



Las consecuencias de los bombardeos en Afrín el 30 de agosto de 2021

CONCLUSIÓN

Las violaciones en las zonas ocupadas han aumentado trimestre a trimestre, acercándose a las cotas de principios de año. El gobierno turco ha seguido desviando la culpa de las milicias que respalda en Afrín y en la Franja M4 a lo largo del tercer trimestre de 2022. Los intentos de llevar a cabo campañas de desinformación selectivas para acusar a las fuerzas kurdas de crímenes de guerra, como la atribución de los repetidos bombardeos de Afrín a las fuerzas kurdas, o el desenterramiento de las víctimas de la ocupación turca como espectáculo mediático internacional.

La atención internacional sobre los crímenes de los grupos del SNA respaldados por Turquía seguramente han causado gran desasosiego al gobierno turco, en particular la inclusión de Turquía en la lista de países que emplean a niños soldados. Sin embargo, hasta la fecha, no ha habido medidas punitivas evidentes de la comunidad internacional para castigar a Turquía por su apoyo a la milicia del SNA, y parece poco probable que las haya en el futuro.

La reestructuración por parte de Turquía de las principales milicias en la Sala de Operaciones Azm debe entenderse como un paso más pernicioso que simplemente encubrir los crímenes de estos grupos. A juzgar por los patrones de reorganización del pasado, el gobierno turco estaba preparando una cuarta incursión militar en Siria. Un hecho que fue apoyado por el aumento del movimiento de tropas en el lado turco de la frontera. Sin embargo, a falta de una oportunidad política, la amenaza de una invasión terrestre parece haber disminuido por el momento.

Las luchas internas en el seno del recién creado Azm demostraron la amplitud de las luchas de poder dentro de los grupos componentes del SNA. Aunque Turquía mantiene un férreo control de los acontecimientos en sus zonas ocupadas, la creación de una estructura paralela (SFL) a la creada a instancias de Turquía (Azm) es significativa. Además, la aquiescencia turca a la escisión debe entenderse como un movimiento calculado, más que como una falta de control. Un hecho que se ve respaldado por la coincidencia de la visita del Ministro de Defensa turco a la sede de la Sala de Operaciones Azm con la escisión del 9 de septiembre. Las razones de la bendición turca son desconocidas, pero podrían tener su origen en consideraciones de política real sobre el equilibrio de poder entre los grupos del SNA, así como en el temor de que algunos grupos se vean atraídos por una alianza con HTS en Idlib.

TESTIMONIOS

Nos sentamos con Aosh Mihemed (65) y sus dos hijos, Hilal Mohsen (39) y Yasser Abu Omer (31), en Shehba. La familia procede del barrio de Ashrafiyeh de la ciudad de Afrín y son miembros del clan árabe Bu Khamis, que se concentra en la región del sur de Tabqa, pero está presente en toda Siria. Según la familia, el clan Bu Khamis de Afrín está formado por 15 familias, es decir, unas 125 personas. La familia escapó de Afrín a finales del verano de 2021.

AOSH

Cuando los grupos del SNA ocuparon nuestras zonas, empezaron a detener a mis hijos y a torturarlos. Mi hijo Darwish, fue agredido en la calle [por milicianos] cuando se dirigía a la casa de su hermana. Ahora está muerto. Las casas de mi familia fueron constantemente saqueadas [por el SNA]. Mis hijos fueron detenidos varias veces: Yasser fue detenido dos veces; Muhammed y Hilal tres veces. Ibrahim, que fue asesinado, fue golpeado con una barra de hierro en medio de su casa. El hijo de mi hijo Ahmed fue torturado en prisión. Murió tras ser operado varias veces en el hospital.

El trato al que fuimos sometidos no es igual al que ellos [las milicias islamistas del SNA] infringirían incluso a ateos o judíos, porque somos árabes, pero nuestro clan estaba aliado con los kurdos. Vivíamos y nos casábamos con ellos. No vivíamos con nadie sino con ellos y no podemos vivir con otros. Hemos vivido una existencia pacífica [en Afrín] durante 40 años, criando vacas y pollos. Pero tuvimos que dejar todo atrás para huir.

Nos quitaron todo. No solíamos vivir así. Tenía 8 niños y 7 niñas. Ahora, sólo quedan 6 chicos, y mis chicas viven cada una en un país del que no sé nada.

HILAL

Vivíamos en paz en nuestras tierras en Afrín. Cuando las facciones [del SNA] invadieron Afrín nos arrestaron a mí y a dos de mis hermanos. A mí me detuvieron dos veces. Tras mi primera detención, me encarcelaron en la prisión de Rajo, la Prisión Negra. Me metieron en una cueva detrás de la prisión con otras 70 personas. Nos torturaron con cables, agua, gritándonos... era un lugar asqueroso. Dos prisioneros murieron mientras yo estaba allí. Estuve encarcelado en la Prisión Negra durante 12 días a finales de abril de 2018, tras lo cual fui liberado porque mis hermanos pagaron 2.000 dólares de rescate; la segunda vez que me llevaron pagué 3.000 dólares. Una vez que me liberaron, ellos [el SNA] arrestaron a mi hermano Yasser. Tuvimos que pagar 5.000 dólares para sacarlo. Después de eso, se llevaron a mi hermano Muhammad; pagamos 4.000 dólares por su liberación.

Te torturan tanto si eres árabe como kurdo, siempre que seas de Afrín. Un miembro del clan Amirat [otro clan árabe presente en Afrín], Sami Gouj, se volvió loco mientras estaba encarcelado.

No podemos quejarnos a los turcos. Cuando los prisioneros se enferman, son transferidos a Turquía. No regresan. Llevamos a nuestro tío al hospital una noche; devolvieron su cadáver hace dos meses. Las facciones roban nuestras aceitunas y las venden a Turquía a mitad de precio. No nos dan casi nada y se llevan el resto [del dinero]. No puedes quejarte a los turcos. Cuando presentas una queja durante el día vienen a detenerte por la noche.

Llegamos aquí [a Shehba] hace tres meses. Están presionando a los lugareños para que huyan. No hay trabajo para los habitantes de Afrín; muchos se han convertido en mendigos. La ciudad de Afrín es como una jungla: muchas facciones [del SNA] operan allí. Colocan a un extraño [un colono árabe] en cada casa para acosar a los vecinos. Los jóvenes ya no pueden salir a la calle con seguridad. La vida es trágica en el corazón de Afrín; en los pueblos, es algo mejor.

YASSER

Yo también fui detenido dos veces. Los motivos de mis detenciones fueron que soy de Afrín, y porque mi hermano trabajaba para la Administración Autónoma, y nosotros solíamos participar en manifestaciones políticas. Fui detenido por al-Jabha al-Shamiyah y me llevaron a una granja cerca de Azaz. Durante los 15 días que estuve allí, me torturaron psicológica y físicamente. Me insultaron y me golpearon con cables. Me liberaron después de que mi familia pagara 3.000 dólares. Cuando me volvieron a detener tres meses después, mi familia tuvo que vender su casa para poder pagar los 5.000 dólares del rescate.

Debido a la prevalencia de la delincuencia en Afrín, no podemos enviar a nuestros hijos a la escuela, que, de todos modos, sólo da clases en árabe y turco. Durante la temporada de aceitunas, los ayuntamientos nos impiden recoger nuestras cosechas. Y cuando nos permiten ir a nuestras tierras, nos encontramos con que las aceitunas ya han sido cosechadas [por las milicias del SNA] y vendidas a Turquía.

Una noche nos escapamos juntos sin nada más que la ropa que llevábamos puesta. Dejamos todo. Nuestros amigos [de la Administración Autónoma] nos acogieron, 35 personas en total, y pudimos instalarnos en Shehba. Gracias a Dios hemos llegado hasta aquí, es seguro y al menos podemos dormir cómodamente en nuestras casas. Nos proporcionan todo, desde ayuda hasta gasoil. Estamos cómodos, pero las oportunidades de trabajo aquí son escasas.

**ROJAVA INFORMATION CENTER
FEBRERO 2022**

**WWW.ROJAVAINFORMATIONCENTER.COM
PRESS@ROJAVAINFORMATIONCENTER.ORG
TEL +963 932 160 108**



**ROJAVA
INFORMATION
CENTER**